

ЛИ ЧХАНЁН

УБИТЬ  
КРОЛИКА  
ПИТЕРА



INSPIRIA

МОСКВА





ЛИ ЧХАНЁН

УБИТЬ  
КРОЛИКА  
ПИТЕРА



INSPIRIA

МОСКВА

УДК 821.531-312.4  
ББК 84(5Кор)-44  
Л55

피터 래빗 죽이기 Killing Peter Rabbit  
Copyright © 2019 이찬영 (Lee Chan-Young)  
Originally published by GOZKNOCK ENT  
Russian Translation Copyright © 2025 by EKSMO  
Russian edition is published by arrangement  
with A2Z ENTERTAINMENT Co.,Ltd. through BC Agency, Seoul

**Ли Чханён.**

Л55 Убить Кролика Питера / Ли Чханён ; [перевод с корейского Е. Бекетовой]. — Москва : Эксмо, 2025. — 288 с. — (Ток. Азиатская головоломка).

ISBN 978-5-04-221193-5

Юный Ынчхон ведет странный дневник, где нет ни единого слова...

Он живет по собственному строгому расписанию, до ужаса боится ездить в транспорте, обожает марвеловских «Мстителей» и сказку про кролика Питера. Он аутист и не может ни говорить, ни читать, ни писать. И надо же такому случиться, что именно Ынчхон стал единственным свидетелем жестокого двойного убийства, совершенного в центре психического здоровья, где он наблюдается...

Конечно, словесных показаний от такого свидетеля добиться нельзя. Все, что может Ынчхон, — закрашивать листы бумаги разными цветами. И это явно не бессмыслица, а указание на убийцу. Но как же взломать такой необычный шифр?

УДК 821.531-312.4  
ББК 84(5Кор)-44

© Бекетова Е., перевод на русский язык, 2025  
© Издание на русском языке, оформление ООО «Издательство «Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-221193-5

*Мама была права, говоря:  
«Когда Бог закрывает одну дверь,  
он открывает другую».*



## 1

«Сегодня я должен убить человека». Джинчоль, отягощенный этой невыносимой мыслью, несколько раз промахнулся и криво застегнул пуговицы на форме.

Как будто и ей тяжело было принять эту мысль, старая пуговица, не выдержав, оторвалась от рубашки. Укатившись, она оказалась у дальней стенки шкафа с наградами.

Но взгляд Джинчолья остановился не на крутящейся пуговице, а на наградной табличке. Выгравированная на ней банальная фраза показалась ему неожиданно топорной.

*«Эта награда вручается вышеуказанному человеку, который, проявив отвагу и остроту ума, арестовал множество преступников и внес значимый вклад в поддержание общественной справедливости».*

Общественная справедливость...

Эти два слова будто ударили под дых, пробуждая воспоминания из далекого прошлого.

— Хочу поддерживать общественную справедливость, — без колебаний ответил Джинчоль двадцать

пять лет назад, когда на собеседовании спросили, почему он решил стать полицейским.

«Поддерживать общественную справедливость». Тот наивный юноша даже представить не мог, что однажды ему придется в голову кого-то убить.

Джинчхоль, словно в молитве, осторожно коснулся наградной таблички.

Надеясь, что сегодня сможет проявить настоящие отвагу и остроту ума...

Надеясь, что убийство этого человека и в самом деле поспособствует торжеству общественной справедливости...

**15 апреля 2018 года, 10:00,  
за одиннадцать часов до убийства**

— Директор, вы уже здесь?

Джинчхоль, приехав в единый центр контроля видеонаблюдения в городе Ансане, кое-как ответил на приветствия сотрудников и вошел в свой кабинет.

Закрыв дверь, он подумал, а не опустить ли жалюзи, но отказался от этой мысли. Он только вызовет подозрения, если будет делать что-то, что ему несвойственно.

Джинчхоль, стараясь сохранять максимально естественный и спокойный вид, оглядел центр через стеклянную перегородку.

Менеджер просто ходил вокруг, раздавая указания, а каждый из сотрудников был сосредоточен на закрепленном за ним мониторе видеонаблюдения.

Даже если кто-то из них заметит в поведении Джинчхоля что-то необычное, это не станет проблемой. Разве впервые он запирается один в кабинете, чтобы сосредоточиться на работе? Сотрудники решат, что он

## УБИТЬ КРОЛИКА ПИТЕРА

---

занят какими-то делами, которые нельзя выносить на публику.

Тревога заметно утихла.

Щелк-щелк, сидя перед монитором, он закликал мышкой, и, повинаясь движениям его пальца, на мониторе развернулись несколько экранов.

A-728

B-100

C-005

A-526

На них были изображения перекрестка у средней школы Хамхён, городской больницы, улочки, полной баров, и торгово-жилого комплекса «Ренессанс Тауэр». Ожидалось, что сегодня объект убийства появится в этих местах.

Джинчхоль внимательно вглядывался в каждый экран.

Объект, который работает в средней школе Хамхён на экране A-728, после обеда отправится на физиотерапию в больницу на экране B-100.

Затем вернется на экран A-728, закончит рабочий день и пойдет на улицу с экрана C-005, чтобы выпить. После этого, порядком охмелев, обязательно направится к жене на экране A-526.

Как только взгляд Джинчхоля упал на консультационный центр психического здоровья, расположенный на втором этаже «Ренессанс Тауэр» с экрана A-526, едва успокоившееся сердце вновь забило с бешеной силой.

«Консультационный центр психического здоровья Чан Сохи».

Как только пробьет назначенный час, Джинчхоль должен будет сам прыгнуть в экран A-526. Став преступником, а не наблюдателем.

Неизвестно, сколько раз он смотрел на этот экран и представлял внутри него себя. Сколько раз, глядя туда, прокручивал в голове, как уничтожает цель.

Сердце, словно насмехаясь над всеми его усилиями, билось как сумасшедшее, разгоняя кровь по всему телу.

На экране А-728 из средней школы Хамхён вышел человек.

Высокий мужчина крепкого телосложения отбрасывал большую тень на решивших перекусить ребят. Стоя среди маленьких мальчиков, которым еще расти и расти, он походил на великана, появившегося в стране лилипутов.

Джинчхоль, приблизив лицо к монитору, наблюдал за мужчиной с ужасающей концентрацией. Словно стараясь не упустить ни малейшего изменения на его лице или покашливания.

Этот мужчина и есть объект, который сегодня Джинчхолью придется убить, поставив на кон многое.

Ян Гихо, бывший профессиональный бейсболист и нынешний бейсбольный тренер в средней школе.

Когда-то Гихо был звездой в мире бейсбола, раз за разом завоевывая титул «короля ударов». Фанаты бейсбола принимали его жесткий характер за боевой дух, необходимый для успешной игры. Но удача улыбалась недолго. Американские горки судьбы сначала вознесли его на мимолетный пик славы, а затем тут же с головой окунули в бесконечные несчастья.

Падение началось в тот момент, когда он, не справившись с гневом во время игры, замахнулся битой на младшего товарища и в результате был дисквалифицирован. После этого он застрял в воспоминаниях о своих славных днях, но два года назад по рекомендации старшего товарища стал тренером бейсбольной команды средней школы.

Житейские невзгоды притупили его острые зубы и когти, но даже спустя десять лет жесткий характер, спящий где-то внутри, все еще оставался прежним. Джинчхоль знал лучше, чем кто бы то ни было, что все в руках Гихо может стать орудием убийства.

Этого человека нужно прикончить.

В голове Джинчхоля, наполненной этими мыслями, внезапно всплыли слова на наградной табличке, на которую он смотрел этим утром.

Отвага и острота ума.

Сейчас эти две добродетели были нужны больше, чем когда-либо. Чтобы человеком, который бездыханным упадет на холодный пол через одиннадцать часов, оказался Гихо, а не сам Джинчхоль.

### **15 апреля 2018 года, 16:00, за пять часов до убийства**

— Центр борьбы с насилием над женщинами. Чем могу помочь?

В женском голосе, доносившемся с другого конца трубки, которую держала Сохи, звучала безграничная мягкость. Словно он подбадривал: «Дорогой звонящий, мы вам поможем. Не кладите трубку, а наберитесь смелости».

Несколько раз пошевелив губами, она в конце концов не смогла сказать ни слова и положила трубку.

Стоило это сделать, как из глаз хлынули слезы. Была ли их причиной собственная глупость Сохи, которая не смогла даже заявить о муже в полицию из страха потерять свой социальный статус, или злодейка-судьба, заставляющая убить его? Этого Сохи не знала. Возможно, причина окажется даже сложнее, чем она думает.

Выдернув несколько салфеток, она встала перед зеркалом. Хотя ее движения были осторожными, в местах, где проходила салфетка, макияж все-таки размазался. Там, где он стерся, проступили темно-красные синяки, похожие на пятна, которые остаются на фруктах там, где есть вмятины. Увидев эти отметины, Сохи тут же достала косметику, как будто на свет вышла тайна, которую нельзя раскрывать.

Когда женщина наносила тональный крем с помощью спонжа, чтобы скрыть синяки, ее вид был настолько торжественным, словно она совершала ритуал, которым укрепляла решимость в своей душе.

«Подумай о младшем коллеге-спортсмене, которой теперь хромает после того, как его ударил твой муж. А как же мальчики из баскетбольной команды, которые дрожат от страха из-за телесных наказаний, замаскированных под тренировки? Это решение правильное хотя бы из-за них. А прежде всего, это убийство — акт самообороны. Если мы не убьем его, в конце концов я погибну от его руки».

— Мя-а-ау.

Вдруг откуда-то послышалось кошачье мяуканье. Должно быть, это бродячая кошка, которая роется в мешках с пищевыми отходами, оставленных около здания. Сохи вспомнила погибшую Китти. Персидскую кошку, которая была для нее почти что членом семьи.

Три месяца назад Гихо, муж Сохи, прибежал домой после пьянки с коллегами. Он вдруг схватил бейсбольную биту, стоявшую в углу гостиной, разворотил стол и начал допрашивать Сохи:

— Кто это? Что за ублюдок?

Взбудораженный муж быстро дышал, и вскоре весь дом наполнился запахом алкоголя. Зажав нос, Сохи равнодушно спросила:

— О ком ты? Что ты имеешь в виду?

Гихо уже не впервой напивался и устраивал скандал. С момента унижения, когда его вынудили покинуть поле, у мужа полностью сломался механизм контроля гнева.

Сохи едва удавалось сохранить самообладание, но следующий вопрос мужа заставил ее похолодеть.

— Кто этот подонок, с которым ты встречаешься?

На попойке до мужа случайно дошли слухи. Люди шептались за его спиной:

— Жена Гихо случайно не изменяет мужу? Говорят, ее видели с каким-то мужчиной неподалеку от озера Мурванни. И обстановка была какая-то подозрительная.

— Чтобы выдержать жизнь с таким пьяницей, точно нужно завести любовника для приятных встреч. Разве нет?

Они с Джинчхолом всего раз ездили на озеро Мурванни, но других людей там не было. Из-за плохой погоды в ночь перед тайфуном все места, где мог оказаться хоть кто-то — будь то рестораны или зоны для рыбалки, — закрылись. Но, похоже, за ними наблюдали.

Замешательство длилось недолго. Муж простодушно выложил все услышанное Сохи, и она смогла снова успокоиться. До мужа дошли только слухи, а реальных доказательств у него не было.

Сохи, набравшись наглости, начала спектакль с максимально безразличным выражением лица:

— Какие люди забавные. Озеро Мурванни, конечно, называют местом для тайных свиданий, но разве только для измен ездят туда? Однажды мы были там на тимбилдинге с коллегами из консультационного центра. А еще одна из клиенток позвала меня туда, чтобы угостить...

Возможно, ее слова прозвучали неубедительно, а может, актерская игра оказалась неуверенной, но не успе-

ла она договорить, как Гихо взмахнул битой. Сохи съежилась и закрыла голову руками. В голове пронеслась мысль, что она сейчас умрет.

— Мя-а-а-ау!!!

Как только бита обо что-то ударилась, раздался раздирающий уши вопль. Вопль, полный боли. И его совершенно точно издала не Сохи.

Когда она почувствовала на кончиках пальцев горячую жидкость и подняла голову, то увидела что-то похожее на ярко-красный комок меха.

Длинная, элегантная шерсть персидской кошки пропиталась кровью и спуталась.

— Если слухи... окажутся правдой, я тебя прикончу. Так и знай.

Сохи была так потрясена ужасной сценой, развернувшейся в гостиной, что не услышала предостережение мужа.

Но поняла, что с ней вскоре может случиться то же, что и с Китти.

**15 апреля 2018 года, 18:00,  
за три часа до убийства**

— Мы уходим. До завтра.

— Сегодня вы опять будете готовиться к консультациям всю ночь? Директор, мы вас очень уважаем.

Консультанты попрощались с Сохи и поспешили покинуть рабочие места.

Сегодняшнее прощание не показалось Сохи обычным. Наступит ли вообще для нее завтра?.. Стали бы консультанты по-прежнему уважать ее, даже узнав, что она изменила мужу, а теперь собирается его убить? Утешил бы ее кто-то хоть словом, скажи она, что не смог-